

[...]

34.009/II/PF
MV/RV

Mevrouw de Minister,

Ter zitting van 5 september 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige kinderarts uit Sint-Genesius-Rode, tegen het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap – Afdeling Preventieve en Sociale Gezondheidszorg – werd ingediend om de volgende reden.

De klager zou van de voornoemde dienst brieven en documenten hebben ontvangen betreffende een inentingscampagne inzake hersenvliesontsteking met meningokokken van groep C, die enkel in het Nederlands waren gesteld. Op zijn verzoek ter verkrijging van een Franstalige versie zou hij geen antwoord hebben gekregen.

De klager voegde de bewuste documenten bij zijn klacht, ter staving van deze laatste.

Op de vragen om inlichtingen van 4 maart en 14 mei 2002 van de VCT, antwoordde de betrokken dienst het volgende:

"Als bijlage stuur ik u de vertalingen van de brieven waar dr. Petit expliciet naar gevraagd heeft evenals de vertaling van de folder over hersenvliesontsteking. Deze documenten worden hem ook toegestuurd.

De tweede brief werd op 21 december 2001 als bijlage bij een e-mailbericht verstuurd. In deze brief werd de datum automatisch gegenereerd, zodat die niet klopt met de datum van verzenden, maar steeds de datum aangaf van het openen van het document.
..."

"... kan ik u meedelen dat de documenten waarvan sprake, in Nederlandstalige versie verstuurd werden aan alle kinderartsen in Vlaanderen en de Nederlandstalige kinderartsen in Brussel.

De taalaanhorigheid van de kinderartsen in Vlaanderen is ons niet bekend. Op uitdrukkelijk verzoek wordt van dergelijke brieven een Franse vertaling gestuurd naar artsen uit de faciliteitengemeenten. Bij deze kinderarts werd dan ook onlangs een vertaalde versie van deze documenten opgestuurd, zoals u in mijn brief van 17 april 2002 meegedeeld werd..."

*
* *

De brieven en documenten waarvan sprake zijn betrekkingen tussen een openbare dienst en een particulier.

Krachtens artikel 36, § 2, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is op de diensten van de Vlaamse regering waarvan de werkring het gehele ambtsgebied van de gemeenschap of het gewest bestrijkt, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit dat ambtsgebied, de taalregeling van toepassing die door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) aan de plaatselijke diensten van die gemeenten is opgelegd voor de betrekkingen met particulieren.

Artikel 25, lid 1, van de SWT, bepaalt dat de plaatselijke diensten van de randgemeenten voor hun betrekkingen met een particulier, de door betrokkene gebruikte taal gebruiken voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de taalaanhorigheid niet bekend is, geldt evenwel het vermoeden juris tantum volgens welk de taal van de particulier die is van het gebied waarin hij woont, in casu dus het Nederlands.

Uit de inlichtingen die door de betrokken dienst werden verstrekt, blijkt dat de taalaanhorigheid van de klager bij het sturen van de documenten niet bekend was en betrokkene, ingevolge een uitdrukkelijk verzoek van deze laatste, een Franstalige versie van de brieven en documenten werd toegestuurd.

De VCT acht de klacht tegen het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap – Afdeling Preventieve en Sociale Gezondheidszorg derhalve bij eenparigheid van stemmen min één onthouding van een lid van de Franse afdeling, ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

De voorzitter,

